

# 海外派遣生スピーチ

## Speeches of 2005 Speech Contest Winners

2005年度第39回英語スピーチコンテスト並びに、第16回ドイツ語スピーチコンテストで入賞し、各姉妹都市へ派遣される皆さんからご提供いただいたスピーチと日本語を原文のまま掲載します。

### Joy in Life

Ms. Atsuko Waka  
Osaka College of Foreign Languages

Where does joy in life come from? I used to think that it would come from helping others and from having my talents and skills recognized and somehow appreciated. But, over the last few years, my view has changed.

When I was in high school, I met an American man here in Japan who was working as a volunteer carpenter. He told me about his experience helping people in poor nations, mostly Peru, and I was very impressed by his compassion and desire to help people. Soon after he left Japan, I read a book about Mother Teresa that also moved me greatly. In fact, these two people inspired me so much that I started to wonder, "If only I could live my life like them." But now I realize that at that time I didn't really understand to help others.

After graduating from high school, I started working as a nurse's aid in a hospital thinking I would be able to do work similar to Mother Teresa's by serving the patients in the hospital. But my idealism was in for a surprise. What I expected was a lot of doctors and nurses serving in the spirit of Mother Teresa, compassionate, and giving. But what I found instead, was a lot of gossip, a lot of rumors, and what looked like a lot of people doing a job simply because they had to. I was quite disappointed.

Still, at first I was determined to do what I thought I had to do, and that was to serve the patients, which I did with all my heart, because for me it was like I was training for the next stage: to serve people in some poor nation. But although I gained recognition and appreciation for my efforts from some people, others hinted that I was taking things too seriously, and this made me uncomfortable. I felt frustrated and thought, "Why aren't things going the way I want? I'm trying so hard to do my best and to do something good."

Then I came across a phrase spoken by Mother Teresa herself. "It is easy to love people far away; it's not always easy to love those people who live beside us." It suddenly hit me that perhaps I had been thinking too far away. Although I was serving patients here, I was thinking and living in a world of poor people in Peru and India and saving the world... And I wasn't really paying enough attention to the people nearest me.

Eventually I left the hospital, but around the same time, I met another person, a very good man from Hokkaido. He also told me something special about serving others. He said, "You need to be ready to be misunderstood, you need to be free from yourself, and you need to be willing to keep trying, keep giving, and keep loving without desiring something in return."

It finally started to dawn on me that perhaps it was my own spirit that had been poor. Even though for a time I tried my best, just because things didn't go the way I wanted, I got frustrated and gave up being considerate to people right in front of me.

But I just cannot give up. I really do want to help or serve others, for the benefit of all. And fortunately, I think I'm finally starting to see what serving others actually means. It isn't self-centered, but instead, it's a common spirit. And it isn't the action, but the spirit behind the action. If you really want to help, serve or care for someone, then what matters most, is not how much you do, but how much sincere, undemanding love or compassion you put into what you are doing.

And the people we should be serving first are those who are nearest to us, and nearest of all, is the family. And if on that level we can learn to love and care for one another, then that harmony can hopefully grow and spread into our neighborhood, our schools, workplaces, cities, nations, and even the world.

I realize now that Mother Teresa and those who have inspired me are on a different path in life. But I think I can see the world they have been trying to create, a unified and harmonious world. And if I can somehow be useful, even in a small way, towards helping to bring about that world, that would give me great joy.

Thank you very much for your kind attention.

### 生きる喜び

和歌 淳子  
大阪外語専門学校

生きる喜びとはどこから来るのだろうか?かつて私は、人助けをして、能力や才能が認められ、評価されることに喜びがあると思っていました。けれど、ここ数年で、私の考えは変わりました。

高校生の時、私は大工のボランティアでここ日本に滞在していたあるアメリカ人の青年に会いました。彼は、貧しい国、特にペルーでの奉仕活動の経験を語ってくれました。私は、彼の人を助けたいという熱意と願望に大変感銘を受けました。彼がアメリカに帰ってすぐ、私はマザー・テレサについての本を読みました。事実、この二人によって私は大きな刺激を受け、「私も彼らのような人生が歩めたら」と思うようになりました。けれど、今振り返ってみれば、私はあの時、「人に仕える」ということが何を意味するのか、分かっていなかったのです。

高校を卒業したあと、私はある病院で看護助手として働き始めました。病院の患者さんにお仕えることで、マザー・テレサのような仕事ができると思っていました。しかし、私の理想は失望に直面することになってしまったのです。私が期待していたのは、たくさんの医師や看護婦さんがマザーの、情熱に溢れ、与えるという精神で働いている姿でした。しかし、実際に私が発見したのは、陰口や噂話が飛び交い、そしてたくさんの人が仕事だから仕方なくやっている様に見える職場でした。私はがっかりしました。

けれども始めのうちは、すべきことを貫く決心をしていました。つまり、患者さんに尽くす事です。私は心をこめて働きました。それは、この仕事は私にとって次のステップに備えるための訓練だと思っていたからです。けれど、中には私の仕事ぶりを評価し、認めて下さる人がいましたが、一方で、まじめに物事を考えすぎじゃないか、とほめかす人もいました。それは私にとって不愉快な反応でした。私は、苛立ちを覚え、「どうして思い通りにいかないんだろう。私は一生懸命努力して、良い仕事をしようとしているのに。」と思いました。

その頃、私はマザー・テレサ自身が語ったある言葉に出会いました。「遠くの人を愛するのは簡単ですが、近くにいる人を愛することは、決して簡単な事ではありません。」突然、もしかしら私はあまりに遠い世界の事を考えていたのかもしれない、と思われました。私はここで患者さんのために働いてはいるけれど、私の頭の中は、ペルーやインドなどの貧しい人がいる国で世界を救済することについてでした。そして、最も近くにいる人に対して、十分な配慮をしていませんでした。

結局、私は病院を辞めました。しかし、同じ頃、私は、北海道出身のある素晴らしい男性に出会いました。彼は、私に「仕える」ということについて特別な事を教えてくださいました。「誤解される事は覚悟しておかなければならない、自分自身から自由でなければならぬ、努力し続け、与え続け、見返りを求めずに愛し続ける意思が必要だ」

そうして終に、私は分かってきました。貧しかったのは私自身の心であったということが。私は、しばらくは最善を尽くしてはみても、思い通りにいかなくなると、苛立ちを覚え、目の前にいる人を思いやることを諦めてしまっていたのです。

けれども、ここで諦めてしまう訳にはいきません。私は本当に、隣人の役に立ち、仕える者になりたいと願っています。そして幸いにも、やっと「仕える」ことが実際何を意味するのか分かってきたような気がします。それは、自己中心ではだめだということです。そうではなく、公的な精神が必要なのです。そしてそれは、行為ではありません。それは行為の後ろにある、魂です。もし私たちが誰かのために役立ちたい、仕えたい、思いやりを持ちたい、と願うなら、大切なことは、どれだけたくさんの事をするか、ではなく、どれだけ純粋で、見返りを要求しない愛や情熱をその行いに込めるか、ということです。

そして私たちが仕えるべき人は、最も近くにいる人です。その中で最も近い隣人は、私たちの家族です。私たちがもし、互いに愛し合い、思いやり合う事を学ぶことができれば、その心は、私たちの近所や、学校、職場、町、国、そして世界にまで広がっていくことができるのではないかと思います。

今、私は、マザー・テレサや私を鼓舞して下さった方々が、それぞれ異なる目的をもって歩んでいることに気づきます。けれども、彼らが共通して築こうとしている世界は思い描くことが出来るような気がしてきています。それは、一致とハーモニーの世界です。もし、その世界を実現していくために、たとえ小さな形ではあっても、私も役に立つことが出来るなら、それが、私にとって、大きな喜びです。

ご静聴ありがとうございました。